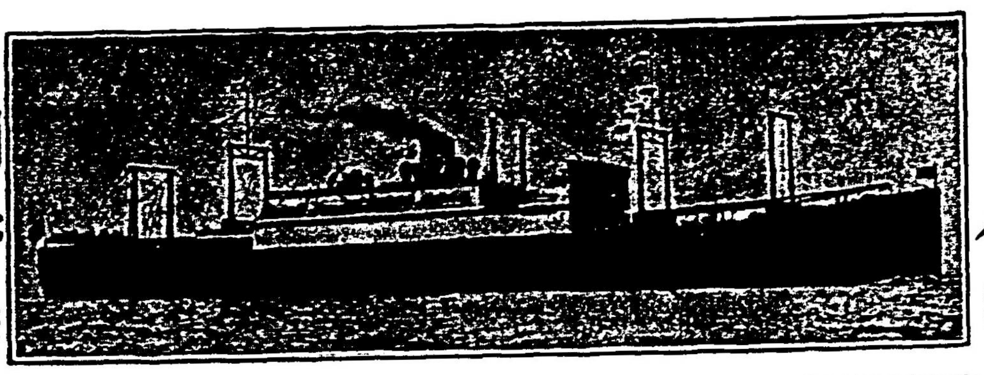
## 美國提督遠東輪船公司
ADMIRAL ORIENTAL LINE

啓者本公司新裝雙車搭客輪船五艘每艘二萬壹千麥大設有頭等位大艙位及女客間房大艙位均曾備有枕頭啲草毡床位寬濶電灯光明冷有煖罏熱有風扇船中地方潔淨福食優美茶水豐足招呼特別週到准行九大咼太平洋順經橫濱神戶上海即往香港後往小呂宋無憂天熱之虞貴客賜顧請來代理人處寫紙便妥

十八日　到香港



每逢十三天一水船

▲由域開返港日期船期

麥根利總統　八月廿四

仄臣總統　九月五号

者化臣總統　九月十七

架蘭總統　九月廿九

尾地臣總統　十月十一

另設有特別大艙女位價甚相宜

[illegible]代理人 Lee Hong Chong Co. 533 Fisguard St. Box1416 Victoria B.C.

[illegible]代理人 Wing Chong Yuen 535 Carrall Box 42 Vancouver B.C.

[illegible]代理人 King Fung 509 Main St. P. O. Box 454 Vancouver B.C.

---

## 雲高永祥源雜貨藥材發行華埠

WING CHUNG YUEN CO.
535 Carrall St. Phone Sey 4425
Vancouver,

本店專辦唐山油糖茶米罐頭食品蘇杭雜貨各省地道藥材參茸玉桂泡製鮮明熟葯價廉物美如蒙惠顧特別歡迎

總司理人馬樞俊　恒兆　啟

▲代理提督遠東輪船公司客務

自製經驗白濁藥水每罇二員五毫（發行特別相宜）

### ▲患痔瘡症者注意

啟者本公司得著名醫生發明秘製經驗痔瘡聖藥名柏市(P A X)此藥在歐戰時經各患痔兵士服之無不奏効不論久暫一服全愈百發百中誠療痔瘡之靈丹也今本公司志在濟世利民特將此藥發售俾患痔者知所問津焉

每盒定價壹員　郵費在內

Wing Chung Yuen & Co.
535 Carrall St. Vancouver, B. C.

總代理專售處永祥源

加拿大皇冠化學公司啟

---

## 雲高華（華）（英）（客）（棧）

WAH YUNG ROOMS
105 Pender St. Phone Sey. 6823
Vancouver, . C

### ▲重新廣告

啟者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥器具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候垂青

本棧在片打街東一百零九號

▲電話（詩麽）六八二叁

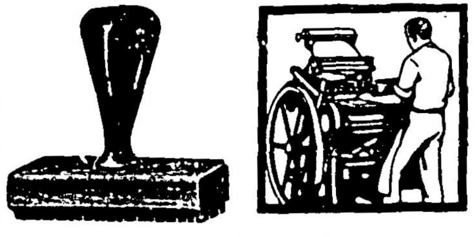
司事羅齊恬伍時令啟

---

## 圖新軒圖章印務局

承印中西文件　精造笠巴圖章

工作精緻
取價低廉
交件迅速



HO SUN HING CO.
258½ Pender St. E. Vancouver, B.C.

### 僑胞注意

本軒印備有加拿大對華移民新例發售每册沽銀一毫（郵費在內）幷印備有笠巴圖章樣本如蒙函索當即奉閱

司理林立棠　翰芳　謹啟

---

## 英洲尤魚公司糯米粉廣告

### 英洲尤魚唐山糯米粉發行

米粉之不　庄相字戶

本號始創晒英鮹魚迄今開辦多年屢蒙各貴號光顧不勝銘感矣窃思各貴號由遠東辦來各字號生粉實難分別何種米粉也現本號為振興中國貨不惜資本特着幾個股實商人在中國各埠揀選土庄上白大糯米粘米運來自開機器擂粉偽揸成各粉專做發行按價極廉而論該粉宜有自讚但係真正貨而且新鮮幼滑係全該粉原質食味甘香包無船倉蒸氣迫皱失味之敗確保與遠東運來各號生粉有天淵之分別 諸君採辦認明包面魚嘜商標細觀貨色庶不致悮不勝幸甚此佈

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價

淨糯米粉（五磅庄　四磅庄）一百磅十五元五毛

淨粘米粉仝上一百磅十五元五毛

麥英崙洗衣刷一打五元六毛

Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can

---

## 佐治旅館新張廣告

PIO YICK COMPANY
Telephone Sey. 9275o
207 Georgia Street East
Vancouver, B. C.

本旅館向屬西人建設今本公司集資承受大加改良從新整飾房舍寬敞床褥雅潔汽爐溫煖冷熱水龍且與唐埠亦甚鄰近又常備自由車送迎更為便捷諸君惠顧特別歡迎

雲埠緬街夾佐治街角門牌二零七號

▲電話（矢務）九二七五〇

司事余朋和　鄭福滋　謹啟

醫士余躍瀾寓內

---

## 華埠三民旅館雲哥

SHERMAN HOTEL
Phone Sey 1509　176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

### ▲旅館廣告

三洛雄封。。民權發達。。旅客如雲。。館人供食。。三時得所羈棲。。民團乃為安堵。。椅淨窗明。。旅行者何妨駐足。。遊人雅客。。館轂者愈具深情。。且水火既濟。。晨昏利用。。不我遐棄。。願為東道。。講線壹五零九

司理人　羅齊芳　馬崇廣　趙不鉗　伍義于　啟

---

## 雲高（名）（利）（客）（棧）華埠

MING LEE ROOMS
Phone Sey. 1895
139 Pender St. E.
Vancouver. B. C.

啟者本客棧現特加刷新修飾房舍寬敞光潔所有床褥用具除舊更新汽爐溫煖電燈輝煌房內裝置冷熱水喉悉合衛生招待週到務令住客得安居之樂仰僑胞留心光顧本主人優禮歡迎

雲埠片打街東一三九號

▲電話（矢麽）一八九五

司理人　伍義于　羅遇齊　同啟

---

## ▲香港工商銀行通告

邇者。。旅美僑胞。。來函本行。。。索取存欵章程者。。。紛紛不絕。。茲為利便計。。特將存欵簡章。。登報布聞。。各埠僑胞可隨時向當地銀行。。購買滙單。。「單內寫明交 Industrial and Commercial Bank, Ltd., Hong Kong」另用壹紙。。注明存欵之種類及期限。。此紙須由本人親自簽名。。以作日後提欵憑證。。連同滙單一並担保寄下。。本行收到滙單後。。當即將存據担保寄上。「加省各埠意大利銀行。。其設有華人部者。。逕託該行代辦亦可。」

▲定期存欵

叁個月期週息四釐半

六個月期週息五釐

九個月期週息五釐半

壹年期週息六釐

每逢滿期後兩星期內。。倘不接到存戶消息。。當即作為展期。。繼續照章計息。。

▲儲蓄存欵　週息四釐　「壹年兩結。。利上加利。。」

數目無論大小。。可以隨時存支。。

附儲不論遲早。。按日計足利息。。

香港工商銀行謹啟

---

## 光華印務局

專印時刊月刊

單頭收單信箋

魚濕紙及各文件

精造圖章兼電模

諸君光顧請來片打街四十五號

電話矢磨 4891
QUONG WAH CO.
45 Pender St., East
VANCOUVER, B. C.

司理人 馬玉球 黃廣權

---

### ▲寓客注意

啓者本旅館開設有年各界人士旅寄者咸稱利便內有房百間每間有冷熱水洗濯另有電話線利用現定價每客位一宿收銀一元以上至下者收銀一元每定住一星期取價由五元以上此佈

雲高化埠和市旅館主人啓

Hotel West Ltd.,
444 Carrall St.
Simpson & Marchese
Mgrs

---

## 廣利泰

### ▲遷舖廣告

本號設在片打街東原日門牌六十一號今遷往一百四十一号開張專辦祖國油糖茶米京菓各江海味蘇杭雜貨罐頭食物日逐用品俱備發行零沽批價額外從廉以圖久遠交易諸君光顧極表歡迎

▲喊線（矢麽）三弍弍六

Kwong Lee Tai Co.
141 Pender St. E
Phone Sey. 2326
P. O. Box 803
Vancouver, B. C.

雲高華埠廣利泰代理人

司理人　鄭華照　鄭廣耀　謹啓

---

## 云高萬國酒樓華埠

本酒樓開設於片打街東端門牌一百四十三號。。錫其名曰(萬國)。蓋有見萬善畢陳。國旂招展。。外觀足羨。內美堪誇者也。本主人搜羅萬國之珍奇異味。供給萬國之雅士游人。。加以侑食者金釵十弍。承匝者紅粉三千。更設娛樂之場。。為助賓筵之興。品竹評花。彈琴度曲。弄管弦之雅韻。拍麻雀以消閒。有此勝概。最足為旅人遺興之地。。望酒帘而戾止。何必覓賢夏之園沽春之市哉。謹登告白。仰荷垂青

▲收現喊線（詩磨）六七五七〇

▲喊線（詩磨）四八叁

International Chop Suey Parlor
143 Pender St. E.
Phone Sey. 483-67570

---

## 雲高廣萬生華埠

各江雜貨藥材發行

（講線〔詩麽〕壹肆柒叁）

KWONG MAN SANG CO.
Phone Sey. 1473
224 Georgia, St. E. Vancouver, B. C.

本號特辦皮盒麻雀牌花木盒麻雀普通盒麻雀各消遣貨品特平大平

▲代售致和軒參茸補腎丸大補氣血丸

---

## 怡怡　怡怡　香

YEE HONG CO.
Sey. 3502 435 Columbia, Ave.
VANCOUVER, B. B.

英屬加拿大雲高華埠

### 新張廣告

（中）（秋）（月）（餅）

（奇）（巧）（餅）（食）

哥林比街門牌四三五